

miš uz pušku miš niz pušku, nasred puške vodu pije тише мыши, кот на крыше, а котята ещё выше pikčasta ptička v pikčasti kletki эй, вы львы, не вы ли выли у Невы? tři sta tři a třicet stříbrných stříkaček stříkalo pfez tři sta tři a třicet stříbrných střech крал Карл и кралица Клара крали кларинети от кралските кларинетисти Ture bure tura, bula bure valja, bolje Ture bure tura nego bula bure valja кукушка кукушонку купила капюшон. надел кукушонок капюшон, как в капюшоне он смешон klobúčnička, klobúčnik, kládli klobúk na ručník црни јарац црном трну црн врх гризе – не гризи ми црни јарче, црном трну црн врх! nie uwierzy, że na wieży leży Jerzy на дворе трава, на траве дрова pešci ščitite cestišče! на cvičišti čtyři svišti sviští шейсет и шест шишета стоят на шосето sešli se na resuscitačním sále se šesti lůžky шла Саша по шоссе и сосала сушку tristotridsatři stříbrných prepelíc preletelo cez tristotridsatři stříbrných striech мама мыла Милу мылом, Мила мыло не любила nie pieprz, Pietrze, pieprzem wierprza, wtedy szynka będzie lepsza Лена ела еле-еле, Лена ела так от лени на vrh brda vrba mrda zalyžařivši si lyžař potkal nezalyžařivši через рек



slawistik.uibk.ac.at
ы ф и ц і ж њ а л

Workshop zur Ostmittel-und Südosteuropäischen Exilliteratur

27. 1. 2017, 14:00 Uhr – 17:15 Raum 40406

Prof. Dr. Alfrun Kliems (HU Berlin)

Vom Glück des schizoiden Plurals:
Mehrsprachigkeit in der Prosa Ostmitteleuropas

**Dr. Davor Beganović (Universität
Tübingen)**

Berlin als Paradigma des Exils: Dubravka Ugrešićs
Museum der bedingungslosen Kapitulation

Alfrun Kliems ist Professorin für Westslavische Literaturen und Kulturen an der Humboldt Universität zu Berlin. Zu ihren Forschungsgebieten zählen Poetiken des Urbanen und die ostmitteleuropäische, transnationale Literatur. Davor Beganović ist Lektor für Bosnisch-Kroatisch-Serbisch an der Universität Tübingen und Lehrbeauftragter für Südslavische Literaturwissenschaft an der Universität Zürich. Zu seinen Forschungsgebieten zählen Kriegsbewältigung und Erinnerung in den postjugoslawischen Literaturen.

Univ.-Prof. Dr. Andrea Zink, Institut für Slawistik (Texte zur vorbereitenden Lektüre können bei Andrea.Zink@uibk.ac.at bezogen werden)